

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Antonín Beránek, Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Marius Hudec, Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

OBSAH

Čejka, J.: 30 let práce a úspěchů podniků Oborového ředitelství pivovarů a sladoven	25
Úspěchy a úkoly nápojového průmyslu NDR	28
Pivovarství a sladařství	
Doležalová, A. - Vrtělová, H.: Metodika stanovení bílkovin v ječmenu (experimentální část)	31
Mojdl, L.: Praktické použití zrychlené metody stanovení chmelových pryskyřic chmele a chmelových extraktů	35
Šrogl, J. - Augustin, S. - Tetzeli, J.: Zjednodušené titrační stanovení kysličníku uhličitého v nápojích	36
Klazar, G.: Zavedení mezinárodní soustavy jednotek do technické praxe	39
Lihovarství a droždářství	
Bučko, M.: Charakteristika surovin pro biosyntetickou výrobu antibiotik a aminokyselin	41
Zprávy	43
Nové knihy	45
Referáty	46

СОДЕРЖАНИЕ

Чейка, Я.: 30 лет работы и успехов объединения Пивовары и сладовны	25
Успехи и дальнейшие задачи промышленности напитков в ГДР	28
Пивоваренно-солодильная промышленность	
Должалова, А. — Вртелова, Г.: Методика определения белков в ячмене (экспериментальная часть)	31
Мойдл, Л.: Применение на практике скоростного метода определения содержания хмелевых смол в хмеле и хмелевых экстрактах	35
Шрогл, Ю. — Августин, С. — Тэтцели, Ю.: Определение углекислоты в напитках посредством упрощенного титрования	36
Кларар, Г.: Применение на практике международной системы единиц измерения	39
Спиртovo-дрожжевая промышленность	
Бучко, М.: Характеристика сырья для биосинтетического производства антибиотиков и аминокислот	41
Сообщения	43
Критика-библиография	45
Рефераты	46

CONTENTS

Čejka, J.: Thirty Years of Intensive Work and Successes Achieved by Consolidated Brewing and Malting Industries	25
Achievements and New Tasks of Beverage Industry in GDR	28
Brewing and Malting Industries	
Doležalová, A. - Vrtělová, H.: Methods Used for the Determination of Proteins in Barley	31
Mojdl, L.: Practical Application of a new Quick Method Developed for the Determination of Resins in Hops and Hop Extracts	35
Šrogl, J. - Augustin, S. - Tetzeli, J.: Simplified Titration Method for Determining Carbon Dioxide in Beverages	36
Klazar, G.: Introduction of International Units into Technical Practice	39
Distilling and Yeast Industries	
Bučko, M.: Properties of Raw Materials Used for Biosynthetic Manufacture of Antibiotics and Amino Acids	41
Reports	43
Book Review	45
Abstracts	46

INHALT

Čejka, J.: 30 Jahre erfolgreicher Arbeit der Nationalunternehmen der Generaldirektion Brauereien und Mälzereien Prag	25
Erfolge und Aufgaben der Getränkeindustrie der DDR	28
Brauerei und Mälzerei	
Doležalová, A. - Vrtělová, H.: Methodik der Bestimmung der Eiweißstoffe in der Braugerste (experimentaler Teil)	31
Mojdl, L.: Die praktische Anwendung einer Schnellmethode zur Bestimmung der Hopfenharze in Hopfen und Hopfenextrakten	35
Šrogl, J. - Augustin, S. - Tetzeli, J.: Vereinfachte Titrationsbestimmung des Kohlendioxids in Getränken	36
Klazar, G.: Einführung des internationalen Einheiten-Systems in die technische Praxis	39
Spiritus und Hefeindustrie	
Bučko, M.: Die Charakteristik der Rohstoffe für die biosynthetische Erzeugung der Antibiotik und Aminosäuren	41
Nachrichten	43
Neue Bücher	45
Referate	46